

一九四八年九月二十四日海達拉巴  
代表團爲海達拉巴問題致安全理事會主席之照會

[原件：英文]

一九四八年九月二十四日於巴黎

自保加利亞民主新秩序勝利以來，保加利亞政府實行和平及與一切國家合作之政策，堅決不渝，在民族及國家之活動上對於有關經濟建設及文化發展之問題，則予以優先處理。

同時，保加利亞政府對於和約加諸保加利亞之之軍事、經濟或其他性質之繁冗義務，切實履行，現仍繼續履行。保加利亞邊境以南雖有好戰之徒加緊備戰，保加利亞仍將其軍力減至和約規定範圍內。

和約生效後一年間，保加利亞曾與若干國家締結友好、合作、互助條約。各該條約悉以聯合國之基本原則爲本，因締結各該條約之故，保加利亞復應允遵守聯合國之規章。保加利亞政府並宣布願與其他國家締結類似之友好條約。保加利亞政府向表示願與聯合國合作，且屢次擔承與聯合國活動有關之工作。

保加利亞政府向尊重他國之自由以及國際法規則，對於本國所擔承之義務，又復切實履行。深信保加利亞具有充分權利參加聯合國，其請求將得到同情與贊可。保加利亞政府對若干同盟國關於此事所採之行動，不能不表詫異。尤以各該國家在對保和約中已應允支助保加利亞加入聯合國爲會員國之申請——此點實即彼等在和約中所擔承之唯一義務。此種反常情勢使保加利亞政府與聯合國之關係陷於困境，此與聯合國和平目標在巴爾幹之實現，不免背道而馳。

關於上述各節，余謹請閣下提議重新考慮保加利亞加入聯合國爲會員國之請求，俾聯合國本屆大會得以審議本問題。

保加利亞人民共和國  
行政委員會副主席兼外交部長  
Vassil KOLAROV

一、海達拉巴代表團對安全理事會九月二十日會議所採態度，表示欣慰。依吾人之了解，安全理事會之意見爲：印度對海達拉巴之侵犯係屬武力侵略，印度並不因此獲得法權；安全理事會並注意及印度代表所作聲明，稱印度干涉之唯一目的在於恢復秩序及造成一種使海達拉巴人民得以自由表現其意志之情勢；安全理事會且將海達拉巴問題留置議事日程。

二、安全理事會上次開會後事實演變經過足證印度政府及印度在海達拉巴之佔領當局決心不依照印度代表之聲明行事。印方在海達拉巴施行與維持內部秩序渺不相涉之重要憲法上與行政上之變革。印方強迫邦君將全部政權交付印軍總司令，並將海達拉巴主要各區之行政官吏撤職。印方將海達拉巴全國置於其完全軍事管制之下，並訓令海達拉巴國外各總代表停止活動。印軍佔領海達拉巴之目的在實現與海達拉巴本國利益完全違背之目標，與印度自稱所持目標及印度代表在安全理事會所作聲明相反，實至顯明。此外並有經印度方面消息證實之報告，謂迫害欺凌之暴政現已開始。

三、似此情勢，安全理事會自須召集會議，以檢討目前局勢，並使理事會必須應付之“既成事實”範圍不致再行擴大。鑒於新聞檢查之嚴厲，外間無由獲得真正消息，安全理事會或將認爲應爲此事派遣觀察員，俾理事會洞悉海達拉巴事態演變趨勢。